

À PREFEITURA MUNICIPAL DE BOM JARDIM DA SERRA A/C Senhor Pregoeiro e Comissão de Licitação

RECURSO ADMINISTRATIVO N° 06/2024 EDITAL PREGÃO ELETRÔNICO N° 30/2024 PROCESSO LICITATÓRIO N° 30/2024

JGB Equipamentos de Segurança LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrita no CNPJ sob o nº 90.278.565/0001-28, por intermédio de seu representante legal, Sr. José Geraldo Brasil, portador da carteira de identidade nº 7006792944, e do CPF nº 120.185.890-91,, aqui doravante qualificada como RECORRENTE, vem na forma da legislação vigente impetrar RECURSO ADMINISTRATIVO em face a habilitação da empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA no LOTE 01 do Pregão supracitado.



1. DA TEMPESTIVIDADE

O presente recurso está sendo apresentado de forma tempestiva, visto que a motivação foi apresentada dia 24/06/2024 e o instrumento convocatório, em seu item 11.1.2, estabelece que, uma vez admitido o recurso, o recorrente terá, a partir de então, o prazo de 3 (três) dias úteis para apresentar as razões, pelo sistema eletrônico.

2. BREVE HISTÓRICO

No dia 24/06/2024 ocorreu a disputa do Pregão Eletrônico Eletrônico N° 30/2024, cujo objeto é o REGISTRO DE PREÇOS PARA AQUISIÇÃO DE EPI PARA O CORPO DE BOMBEIROS MILITAR DE SANTA CATARINA COM SEDE NO MUNICÍPIO DE BOM JARDIM DA SERRA - SC, ATRAVÉS DA TRANSF ESPECIAL 0978/2023.

Dos onze lotes deste pregão, a Recorrente disputou os lotes 01, 02 e 03, sendo que o **lote 01 referente a EPI Multimissão** foi arrematado pela empresa SOS Sul. Sabendo que a arrematente não atende aos requisitos do Termo de Referência, a Recorrente então manifestou intenção de recorrer da classificação desta empresa, pelos motivos os quais passa a discorrer.

3. DAS RAZÕES RECURSAIS

3.1 AUSÊNCIA DE ENSAIOS EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 16689

No Termo de Referência, a especificação do lote 01 (EPI MUltimissão) está em conformidade com a **ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA Nº 515/CBMSC**, que foi regulamentada pela **RESOLUÇÃO Nº 16**, de 7 de junho de 2023 do Corpo de Bombeiros Militar de Santa Catarina (CBMSC).

Este normativo estabelece que o EPI Multimissão deve possuir Resistência à Abrasão Nível 5, e desempenhos térmicos de RHTI 24 > 11.5s e RHTI 12 > 5.7s, ambos ensaidos pela norma EN 16689:

8.1.19.8 Laudo valido (data de emissao inferior a 5 anos) de resistencia a abrasão martindale EN 530 com resultado mínimo de nível 5 (\geq 1500 ciclos) após mínimo cinco ciclos de lavagens. A comprovação de resistência a abrasão poderá ser alternativamente apresentada através da norma **EN**



16689, ou seja, atingir minimo 20.000 ciclos de abrasão quando ensaiado segundo ISO 12947-2 com pressão de **12kpa** após 5 ciclos de lavagem.

8.1.19.9 Laudo válido (data de emissao inferior a 5 anos) de conformidade com a **EN 16689** (Requisitos de proteção para roupas de resgate técnico) atendendo aos requisitos de RHTI 24 > 11.5s e RHTI 12 > 5.7s (podendo variar em 2%). (GRIFOS NOSSOS)

Ocorre que, o produto da licitante SOS Sul Regate não atende a estes requisitos.

Conforme consta na proposta da licitante ora classificada em primeiro lugar, o produto ofertado para o Lote 01 é marca "SOS Sul" e modelo "Multimissão SOS":

TEM	QTD	DESCRIÇÃO	UND	UNIT	TOTAL
01	20	EPI MULTIMISSAO MARCA:SOS SUL	cı	R\$ 3.200,00	R\$ 64.000,00

Embora a documentação técnica do produto "Multimissão SOS" não tenha sido anexada junto a habilitação do PE N° 30/2023, estes documentos já foram publicados em outras licitações promovidas pelo CBMSC, onde na ocasião foram apresentados os Laudos 2018CO1925, 2020CO2009 e TTS 1803255.01 para demostrar as normas técnicas em que o produto foi testado.

Estes laudos, que estão sendo submetidos em anexo a este recurso, apontam que o ensaio de Resistência a Abrasão e Desempenhos Térmicos não foram realizados conforme estabelece a Especificação Técnica Nº 515/CBMSC.

A Especificação Técnica estabelece claramente que o ensaio de Abrasão deve ser realizado pela norma **EN 16689**, atingindo um resultado mínimo 20.000 ciclos de abrasão quando ensaiado segundo a ISO 12947-2, com pressão de **12kpa** após 5 ciclos de lavagem.



,	Table 1 — Perform	nance requirements	DIN EN 16689:2017-0 EN 16689:2017 (E
Property	Applicable subclause	Index or factor	Level
Flame spread (fabric)	6.2		Index 3 of EN ISO 14116
Flame spread (seams)	6.2N1)		Shall not open
Flame spread (hardware)	623		Hardware to remain functional
Hest transfer (radiant heat)	6.3	RHTI ₂₄	≥7,0 s
Contact heat (at 100°C)	6.4	Roading on calorimeter is 10 °C above starting value	≥ 5.0 s
Tensile strength Outer material seams	7.1		± 450 N ± 225 N
Tour strength	7.2		≥ 25 N
Ahrasion resistance	7.3	cycles	> 20 000
Surface wetting (optional)	7.4	Spray rate	24

Norma EN 16689 - Tabela de Requisitos

O Laudo Nº 1803255 da empresa SOS Sul aponta que o ensaio de resistência a Abrasão do seu produto foi realizado pela norma EN 530:2010, submetido a uma pressão de **9kpa**:



Laudo TTS 1803255 - Página 2



Como pode ser analisado, o teste aplicado na vestimenta Multimissão da SOS Sul foi bem menos rigoroso que o exigido na norma EN 16689 e no Edital, chegando atingir uma diferença na aplicação de pressão de 25%. E ainda assim, o seu produto atingiu um resultado de apenas 2.500 ciclos, quase 90% a menos que o requisito normativo.

A licitante SOS Sul tem consciência que seu produto não eatende a especificação técnica, tanto que submeteu pedido de esclarecimento em 18/06/2024 solicitando aceite de ensaios alternativos, alegando serem compatíveis com a exigência do Edital, para viabilizar sua participação neste pregão, pedido o qual foi negado através do Ofício Nº 483-24-5ºBBM.

3.2 LAUDOS INVÁLIDOS

Senhores, além dos Laudos não comprovarem conformidade com a Especificação Técnica $n^{\rm o}$ 515/CBMSC, todos os documentos estão fora do prazo de vigência estabelecido pelo CBMSC.

O item 8.1.19 estabelece que todos os laudos devem possuir **data de emissão inferior há 5 anos**, e conforme evidenciado a seguir, os laudos do produto "Multimissão SOS" já excederam os 5 anos após emissão:



Laudo 2018CO1925 - Original





Laudo 2018CO1925- - Tradução



Laudo 1803255 - Original



Senhor Pregoeiro e Comissão de Licitação, diante das evidências aqui apresentadas, resta claro que a empresa SOS Sul ofertou um produto que não atende aos requisitos técnicos estabelecidos na Especificação Técnica nº 515/CBMSC, não restando outra alternativa a não ser a sua desclassificação nesta licitação.

4. DO PEDIDO

Pelas razões aqui expostas, a JGB EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA LTDA requer o acolhimento do presente recurso, e que se proceda com a **desclassificação** da empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANÇA E SINALIZAÇÃO LTDA pelo descumprimento aos requisitos estabelecidos no instrumento convocatório.

Nestes termos, pede deferimento.

São Jerônimo, 27 de junho de 2024.

José Geraldo Brasil CPF: 120.185.890-91

Diretor Presidente

MULTIMISSÃO







EPI multimissão composto de camisa e calça que podem se unir através de zíper, finalizando em um macacão multimissão. Confeccionado em tecido de aramida de 220 gr/m². A camisa possui faixa refletiva no tórax, antebraços e barra da camisa, fechamento frontal da camisa com zíper. Bolsos frontais, bolsos nas mangas, bolso para rádio e suporte de lanterna. A calça possui bolsos laterais, faixa refletiva nas pernas, expansão frontal da barra com velcro.

EPI construído com tecido aprovado para:

Carga antiestática EN 1149-3; Índices A1 B1 C1 F1 conforme definido na norma EN 11612; HTI 24 >5,0s superando B1; RHTI 24 >12,5s superando C1;

Calor de contato mínimo de 7,5s superando F1 em 50%;

Resistência a tração ISO 13934-1 com resultado mínimo de 750 N;

Resistência a rasgo ISO 13937-2 com resultado mínimo de 43 N;

Resistência a abrasão Martindale EN 530 com resultado mínimo de nível 5 (≥ 1500 ciclos);

Requisitos de proteção para roupas de resgate técnico, atendendo aos requisitos de RHTI 24>11.5s e RHTI 12>5.7s

Tamanhos e Medidas

DESCRIÇÃO	P (34)	M (36)	G (38)	GG (40)	EG (42)	EGG (44)
Cintura (cm)	105	114	114	120	124	130
Tórax (cm)	110	118	122	128	132	138
Comprimento (cm)	72	76	76	78	79	82
Com. Manga (cm)	81,5	84	84	88	88	91
Punho (cm)	28	29	30	32	32	34
Estatura (cm)	164/170	170/176	176/182	182/188	194/200	194/200

Tamanhos e Medidas

amamios e ricaia	u J					
DESCRIÇÃO	P (34)	M (36)	G (38)	GG (40)	EG (42)	EGG (44)
Cintura (cm)	98	100	108	112	118	126
Comprimento (cm)	107	109	113	114	115	117
Gancho traseiro (cm)	37	37	39	39	41	42
Gancho dianteiro (cm)	30	31	33	34	35	37
Quadril (cm)	109	114	124	128	134	140
Abertura da Barra (cm)	44	46	48	48	52	52
Estatura (cm)	164/170	170/176	176/182	182/188	194/200	194/200







V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai: 1803255 Date: 18-05-2018

Client

Laboratoire: physico-chimique

SOFILETA sa

25 Rue De La Petite Pleine BP 434 F-38311 Bourgoin Jallieu France

Dossier Nº : 1803255

Date de réception : 10-05-2018

N° de l'échantillon / V. Référence 1

1803255.01 : Tissu 1117 GA000

Essais demandés :

-EN 530/ EN 13034+A1

Résistance à l'abrasion

-ISD 9073-4/EN 13034+A1

Détermination de la résistance à la déchirure

-EN 863/ EN 13034+A1

Résistance à la perforation

-ISO 6530 / EN 13034+A1

Vêtements de protection : protection contre les produits chimiques liquides

-ISO 13934-1 / EN 13034+A1

Traction méthode sur bande

Moknine: 18-05-2018

SOFILETA SAS

25, Petite rue de la Plaine BP 80034 38301 BOURGOIN JALLIEU Cedex Tél. 04 74 43 54 54 - Fax 04 74 43 54 55



Note:



CONTANTIN Angelique, Vu exclusivement

pour certification matérielle de la

signature de (Seen exclusively to restly cost deminator. You de reproduction particle de présent reconceptify their above signalure)

WITTMER

Page 1 sur 7

Le Gérant

Turinian Testing Service, 2.3 Mokrimo SP 47 Mokrimo 5050 Turinia Tet +216 73 416 144 Fax: +216 73 416 166 E-mail <u>iologiste-to.com</u> Six Wate: <u>sever.to.to.com</u>

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100



Data: 07/04/2022 11:29:26 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU93934-1JRI;





Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145
Bairro dos Estado, João Pessoa - PB
(83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br





"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du secou au timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct au que la République française approuve son contenu"





FTE001

V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai : 1803255

Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Résistance à l'abrasion

Date de l'essai :

17-05-2018

Notre référence :

1803255.01

Votre référence :

Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

EN 530 :2010 / Méthode 2

Norme de produit:

EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Prétraitement:

Après 05 cycles de lavages selon ISO 6330 + séchage tambour (6N/F)

Conditionnement:

Réimprégnation avec fluorocarbone 20°C /65 WHR

20°C /65 %HR

Atmosphère d'essai : Pression exercée :

SkPa

Abrasif utilisé :

Papier abrasif 00

RESULTATS:

	Nombre de cycles
Eprouvette 1	2500
Eprouvette 2	2500
Eprouvette 3	2500
Eprouvette 4	2500 /
Résultat le plus bas	2500

Pas de détérioration à 2500 cycles Dégradation de la couleur au niveau : 2-3

Exigence selon EN 13034 + A1 § 4.1

Classe	1	2	3	4	5	6
Nombre de cycles provoquant la détérioration	> 10	>100	> 500	> 1000	> 1500	> 2000

Jugement de conformité selon EN 13034 + A1 § 4.1

Conforme 'Classe 6'

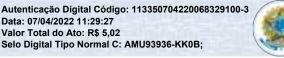
Essai réalisé sous accréditation

Page 2 sur 7

Turinian Teating Service: 2.1 Moknine BP 47 Moknine 5050 Turinia Tet +218 73 416 144 Fas: +218 73 416 168 E-mail: info@sta-tr.com Site Web: peww.ita-in.com

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100













FTE001 VQ5 du 01/09/2017

Rapport d'essai: 1803255 Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Résistance au déchirement trapézoïdal

Date de l'essai : Notre référence :

16-05-2018 1803255.01

Votre référence :

Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

ISO 9073-4:1997

Norme de produit:

EN 13034 + A1 6 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Prétraitement.

Après 05 cycles de lavages solon ISO 6330 + séchage tambour (6N/F) Réimprégnation avec fluorocarbone

Conditionnement: Atmosphère d'essai :

20°C /65 %HR 20°C /65 %HR

RESULTATS:

	Résistance au déchirement trapézoidal (N		
	Sens longueur	Sens largeur	
Eprouvette 1	410	450	
Eprouvette 2	540	285	
Eprouvette 3	407	422	
Eprouvette 4	574	370	
Eprouvette 5	735	576	
Résultat le plus bas	407	285	

Exigence selon EN 13034 + A1 5 4.1 Classe 1 2 3 5 6 Résistance au > 10 N > 20 N > 40 N > 60 N déchirement trapézoïdal > 100 N > 150 N Jugement de conformité selon EN 13039 + A1 § 4.1 Conforme 'Classe 6' Page 3 sur 7

Turislan Teeting Service: 2.1 Moknine 8P 47 Moknine 5050 Turisle Tui: +216 73 416 144 Fex: +216 73 416 166 E-mail: <u>(nicetils-in.gam</u> Site West: <u>west:/fo-in.com</u>









FTF001

V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai : 1803255 Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Résistance à la perforation

Oate de l'essai : Notre référence :

16-05-2018 1803255.02

Votre référence :

Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

EN 863:1995

Norme de produit:

EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Prétraitement.

Après 05 cycles de lavages seion ISO 6330 + séchage tambour (6N/F)

Réimpregnation avec fluorocarbone 20°C /65 %HR

Conditionnement: Atmosphère d'essai :

20°C /65 %HR

RESULTATS:

	Résistance à la perforation
	(N)
Eprouvette 1	101
Eprouvette 2	102
Eprouvette 3	101
Eprouvette 4	110
Résultat le plus bas	101

Exigence selon EN 13034 + A1 § 4.1

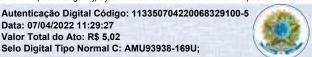
Classe	1	2	3	4	5	6	
Résistance à la perforation	>5 N	>10 N	>50 N	> 100 N	> 150 N	> 250 N	

Jugement de conformité selon EN 13034 + A1 § 4.1

Tunkdan Testing Sawton, Z.I Molorine BP 47 Molorine 5050 Tunisia Tel: 1216 73 416 144 Fax: +218 73 416 188 E-mail: intoglitis-in.com Site Weix www.lie-tn.com

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100







FTE001 V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai : 1803255 Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Résistance à la pénétration par des liquides

Date de l'essai 1 Notre référence : Votre référence :

17-05-2018 1803255.01 Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

ISO 6530: 2005

Norme de produit:

EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Après 05 cycles de lavages selon ISO 6330 + séchage tambour (6N/F) Réimpregnation avec fluorocarbone

Prétraitement: Conditionnement

20°C /65%HR

Temps d'application:

10 s

Température d'essal:

20°C

Volatilité :

N'est pas prise en compte

RESULTATS:

		Sens longueur	Sens largeur	Classe
NaOH (10 %)	Indice de pénétration le plus bas la (%)	0.000	0.000	
Butane-1-oi	Indice de pénétration le plus bas la (%)	0.465	1.106	3
H ₂ SO ₄ (30%)	Indice de pénétration le plus bas le (%)	0.000	0.000	2
O-Xylène	Indice de pénétration le plus bas le (%)	12.873	12.06	Non classé
			1000000	

Exigence selon EN 13034 + A1 § 4.1

Classe 1: |p < 10 %

Classe 2: 1- < 5 %

Classe 3: 1 < 1 %

Jugement de conformité selon EN 13034 + A1 § 4.1

Essai réalisé sous accréditation



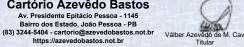
Tuniskan Testing Service: Z.I Mokrime BP 47 Mokrime 5050 Tunisle Tet +216 73-416 144 Faic +216 73 416 166 E-mail (nfoditis-in-com Site Web: wew.its-in.com

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100













FTE001 V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai: 1803255 Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Répulsion aux liquides

Date de l'essai : Notre référence :

18-05-2018 1803255.01

Votre référence :

Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

150 6530 : 2005

Norme de produit:

EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Après 05 cycles de lavages selon ISO 6330 + séchage tambour (6N/F)

Prétraitement:

Réimpregnation avec fluorocarbone

Conditionnement:

20°C /65%HR

Temps d'application:

10 5

Température d'essai:

20°C

Volatilité:

N'est pas prise en compte

RESULTATS:

		Sens longueur	Sens largeur	Classe
NaOH (10 %)	Indice de répulsion le plus bas ix (%)	97,731	97.64	3
Butane-1-ol	Indice de répulsion le plus bas ls (%)	94.664	95.152	2
H ₂ SO ₄ (30%)	Indice de répulsion le plus bas la (%)	98.721	98.584	3
O-Xylène	Indice de répulsion le plus bas lx (%)	73.976	71.619	Non classe

Exigence selon EN 13034 + A1 § 4.1

Classe 1: In > 80 %

Classe 2: l₂ > 90 %

Classe 3: I₂ > 95 %

Jugement de conformité selon EN 13034 + A1 § 4.1

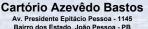
Conforme

Essal réalisé sous accréditation



Tunksien Teeting Service. ZJ Moknine BP 47 Moknine 5050 Tunisis Tel: +216 73 416 144 Fax: +216 73 418 168









FTE001 V05 du 01/09/2017

Rapport d'essai : 1803255 Date: 18-05-2018

Méthode d'essai :

Résistance à la traction

Date de l'essai :

16-05-2018

Notre référence : Votre référence :

1803255.01 Tissu 1117 GA000

Norme utilisée:

150 13934-1 : 1999

Norme de produit:

EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009

Déviation de la norme:

Prétraitement:

Après 05 cycles de lavages selon ISO 6330 + séchage tambour (6N/F)

Réimpregnation avec fluorocarbone

Conditionnement:

20°C /65%HR

Largeur de l'éprouvette:

50 mm

Vitesse d'allongement:

100 mm/min

Longueur d'essai utilisée:

200 mm

Prétention appliquée:

Etat des éprouvettes:

conditionnées

Nombre d'éprouvettes:

5 dans chaque sens

RESULTATS:

	Résistance à la traction (N)		Allongement (%)		
	Sens longueur	Sens largeur	Sens longueur	Sens largeur	
Eprouvette 1	1600	1300	48.159	42.018	
Eprouvette 2	1600	1300	50.092	42.337	
Eprouvette 3	1600	1300	47.130	44.078	
Eprouvette 4	1600	1200	47.691	41.835	
Eprouvette 5	1600	1200	47,408	41.656	
ésultat le plus bas	1600	1200	47.130	41.656	

Classe	1	2	3	4	5	6
Résistance à la traction	> 30 N	> 60 N	> 100 N	> 250 N	> 500 N	> 1 000 N

selon EN 13034 + A1 § 4.1

Conforme 'Classe 6'

ssai réalisé sous accréditation

Fin du rapport

Page 7 sur 7

Turislan Testing Barvice. Z.I Moknine BP 47 Moknine 5050 Turisle Tel: +216 73 416 144 Fax: +216 73 416 166 E-mail: modiffa-trucom Site Web; www.fla-trucom







Documento: Relatório de Testes Idioma original: Francês (Tunisia) Arquivo: 2022 Nº 2765

Rafaela Tramontini traduziu em razão de seu oficio o documento inencionado acime conforme apresentado, em 13 de janeiro de 2022, cujo teor segue



267006 07/01/2022 FTB001

V05 de 01/09/2017 Relationo de teste: 1803255

Data: 18-05-2018

Laboratório : físico-quimico

Sofileta SA

Run de la Petite Pleine BP 434, 28 F-38311 Bourgoin Jallieu

FRANCA

Data de recepção : 10-05-2018

Protocolo nº: 1803255

Nº da amostra/Valor de referência? 1803255.01 : Tecido 1117 GA000

Testes solicitados

EB 530/ EN 13034+A1

880 9073-4/EN 13034+A1

EN 863/ EN 13034+AL

2SO 6530 / EN 130B4+A1

3SO 13934-1/ EN 130134+A1

Resistência à abrasão Determinação da resistência ao mago

Resistència à perfunção

Vestimentas de proteção : proteção contra produtos químicos liquidos

Fração método sobre faixa

Mokning 18-05-2018

Gesente

[mbule

(activita) Sofileta SAS Petite nue de la Platine 9P 80034

38301 Bourgoon Julieu Cedox! Tel. 0674 635454 - Fax 6474 435455

Para o Presidente

rando-Cometico e, de brekontras de Novó-Serm el Deserviros « CONTAMINARIPRI que, vista

Os rentrados do presente relatório disem respeito isemente as encostas apresentados Bennet e não podem de forma alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presentados formas alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presentados formas alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presentados formas alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presentados formas alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presentados formas alguma ser a aumentidos a catres anxestras, carda que do presenta catres anxestras, carda que do presenta catres anxestras, carda que do presentados por catres anxestras que catre que catres que catres anxestras que catres anxestras que catres que catres que catres anxestras que catres que catre que catres que ca

Qualquer reprodução preval do presente relativis interval-

Página 1 de 7

[assesstance]

(Non-die primeire plighe de do camenta)

Carlen*: correin organistical de distribuição especial

(segunda pilgina do dotumenta)

APOSTILA

rite da Baix de 05 de Orméno de 1961)

BRAND

1. República Proceso

A presente certidão publica

- 7. fei aumatis pola Senbora Anglitum CUNTAMIN
- 3. enquento Secretária
- 4: contáin e carimbo da CÁMARA DO COMERCIO E DA INDÚSTRIA DE NORD-ISERE

5. am Grenoble

6. cm 11 de jungro de 2022

8, sob a Nº BC 22/00147

9. Cartebo :

(0. Assinators:

(sarinta vTribunar de Recurso de tire estrie Procumdor Gerala)

7. pelo Procurador Geral junto ao Tribunal de Recumo de Carredole

Procurator Gent

[sartedos + B. BACKELET Substituto Garal +]

a A dipublia confirma sumema a autoritribiale dia andonomia. Ao carimbo ou selo sobre a discumente. Ela ello indica que o carimido da documento cont correjo na que a Espiblica Penersa aprevo sex cariminis e

(Ym de segunde págine do documento, sua segulinira e reguli)

Era o que continha o referido documento apresentado pelo interessado. Dou fé. Esta tradução juramentada não garante a autenticidade do conteúdo do documento apresentado à tradutora.

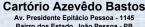
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100



CARTÓRIO

Autenticação Digital Código: 113350704220068329100-9 Data: 07/04/2022 11:29:28 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU93942-YKUJ;









Página : 2 Documento: Relatório de Testes Idioma original: Francês (Tunisia) Arquivo: 2022 Nº 2765 Data : 13 de janeiro de 2022

267006 07/01/2022 FTH001 V05 de 01/09/2012

Relaterio de tusto: 1803255 Data: 18-05-2018

Método de teste : Data do teste: Nossa referência Resistência à abrasão 17-05-2018 1803255 .01

Papel abrusion 00

Provetori

Texido 1117 GA000 Sua referência: EN 530 :2010 / Método 2 Norma utilizada EN 13034 + A1 6 4 1 : 2009 Norma do produto:

Desvio da norma:

Não

Após 05 ciclos de lavagem segundo o ISO 6330 + secagem tumbor (6N/F)

Reimpregnação com fluoracurbono Pré-tratamento 20YC / 65 % HR Condicionamento

20°C / 65 %HR Atmosfera de teste : 9kPn Pressão exercida:

Abrastvo utilizado: RESULTADOS

Namero de ciclos 2500 Proveta 2500 Proveta: 2500 Provets 2500

Resultado resis barco Sem deterioração em 2500 ciclos Degradação da our no nivel 2-3

pantalm rotasso endereço a telofeses.

Extgénota segundo EN 13034 + A I § 4. Catcapria >400 >1000 Namero de cickis provocando a deterioração

Avaliação de conformidade conforme EN 13034 + A1 § 4.1

Lesse realizado sob certificação

Conforme 'Categoria 6'

MB m

2/3

2500

Página 2 da 7.

within Testing Service (L) Manifes HP 67 Miniplan 1016 Turana Tel : +210 75 416 144 Pax : +216 77 416 169

(I m da tarceira pagina do documento).

(yuerta págras do documento):

267006 07.01.2022 FTE001 V05 de 01/09/2017 Relatimo de teste : 1803255

Data: 18-05-2018

Resistência no rasgamento traposoidal Método de teste : Data do teste 6-05-2018

Nessa referência : 1803255:01 Tecido 1417 GA000 Sua referência: Nerme ptilizada ISO 9073-4:1997 EN 13034 + A1 § 4.1 : 2009 Nomia de produto.

Desvio da anma Nilo

Após 95 ciclos de lavagem segundo o ISO 6330 + socagam tambor (6N/F)

Reimpregneção com fluorocarbono Pré-tratamente :

20°C / 65 %HR Cendicionamento: Atmosfera de teste 20°C 765 NATE

19 \ 41.1	Resistência ao rasgar	nemo trapezoktal (N)
VB \\ \11	Serrido comprimento	Sestido largura
Provetn 1	A FEBRUARY 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	450
Provota 2	540	285
Proveta 3	407	422
Provota 4	574	370
Proveta 5	735	\$76
Penalmela resin baixa	107	285

		Exigência	segunde EN 17034 + A1	3.4.1		
Categoria		2	3	4	5	6
Resistência ao rasgamento trapeznidal	>10 N	> 20 N	>40 N	>60 N	>100 N	≥ 150 N

Aveliação de conformadade conforme EN 13034 + A1 8 4.1

Conforme 'Catesonia 6

[sozinstore] a taleforms]

Pigina 3 de 7

on Trading Service, Z.1 Mehains RP 47 Malicine 1650 Tradin Tel : +216 73 416 164 Fax : +216 73 494 166 E-mail: mission-to-con site web: www.ta-to.com

(Tira da quarta págras do documento, sua sequência a seguir)

Era o que continha o referido documento apresentado pelo interessado. Dou fé. Esta tradução juramentada não garante a autenticidade do contesido do documento apresentado à tradistora.

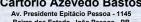
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100



CARTÓRIO

Data: 07/04/2022 11:29:28 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU93943-XTUG;









Página : 5 Documento: Relatório de Testes Miloma original: Francês (Tunisia) Arquivo: 2022 № 2765 Data : 13 de ja∞eiro de 2022

267056 07.01.2022 FTE001 V05 de 01/09/2017

Relatório de teste: 1803255

Data: 18-05-2018

Método de teste :

Resistência à perfuração

Data do teste Nossa referência

16-05-2018 1803255.01 Tecido 1117 GA000

Sua referência Norma utilizada

EN 863: 1995

Norma do produto:

EN 13034 + A1 § 4.1:2009

Desvio da nocura

Não

Paé-tratamento:

Apés 05 ciclos de lanagem sussendo e ISO 6330 + accapera tambor (6NVF) Reimpregração com fluoriscusbatao 20°C / 65 %/FIR

Condicionamento: Atmosfem de teste : 20°C / 65 SUIR

ns/1	E5U	11	-	4.7	m.	~	т

OLITHOUS.	Resintência à perfuração (N)
Provesa 1	101
Provota 2	102
Provem 3	101
Provinta 4	100
Resultado mais bargo	101
Chiefreis commits I	N 1 1004 a A 1 3 A 1

>5 N Avaliação de conformidade conforme EN 13034 + A1 4 4

Conforme 'Categoria 4'

(curtivito parcal eventa legivel contencio enderego a seletores)

Physian 4 de 7

267006 OY 01 2022 PTERMI V05 de 01/09/2017 Relatório de teste : 1803255 Data: 18-05-2018

250 N

ng Service. Z.I Misterine BP 47 Annume 2010. Farmin Tel. + 236-73 430 (det 1901 + 130-75 430 (de D-mail: indisplaces some 800 etch / nove spen som

(Fee de quieta julgiva do documento)

Conquesta.

Resissancia à perfuração

berts pigire de documento)

Metodo de teste

Resistência a penetração de láquidos 17-05-2018

Data do teste 1803255.01 Nossa referência Tecino L117 GADOD Sua referência: ISO 6530 2005 Norma utilizada

EN 13034 + AT 5 4 1 2009 Norma de produto :

Desvio da norma:

Apas 05 ciclos de lavagem segundo o ISO 6330 + secagem tambor (6N/F)

Reimpregnação com fluorocarbano Pré-incomento

Condicionamento 20°C / 65 WHR Tempo de aplicação. 10 s 20%0 Temperatura de teste Velatilidade Não considerada



RESULTADOS

	3 / UD.	Sentido comprenento	Sentide largara	Categoria
NaOH (10%)	Indice de penetração uma Suiso l _{a Co}	0.000	0.000	73
Butano-1-ol	Indice de penetroção mais beixo luma	0.465	17106	/ 2
H-SO ₄ (30%)	Indice de penetroção mais beixo lanos	0.000	0,000	3
O-Xilena	Indice do ponetração mais baixo la par	12.873	12.06	Não classificado

OHIDA	Catagoria, I ; I ₂ < 10 %
Exigência segundo EN 13034 + Al § 4.1	Casegoria 2:1, <5%
	Categoria 3: l _a < 1%
Avaliação de conformidade confor-	me EN 13034 + A1 § 4,1 Conforme

Teste realizado sob certificação

[assissture] (carrinho pascialmente legivel contendo endereço e telefenes)

Página 5 de 7

Turinius Tooling Bervier, Z.I Mickelov RP 47 Melleiny 5650 Turiniu Tul ; +216 73 416 144 Fax ; +216 73 416 160

E-easil info@ta-to.com site web : usus state.com

[fim de sexta página do documente, requência e seguir)

Era o que continha o referido documento apresentado pelo interessado. Dos fé-Esta tradução juramentada não garante a autenticidade do conteúdo do documento apresentado à tradutora.

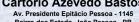
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100



CARTÓRIO

Data: 07/04/2022 11:29:28 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU93944-GBJ8;









Págins : 4 Documento: Relatório de Tostes Micena original: Franciis (Tunisia) Arquive: 2022 Nº 2765 Data : 13 de janeiro de 2022

[oftima págica do documento]



267006 07.01.2022 FTE001

V05 de 01/09/2017

Relatório de teste : 1803255 Data: 18-05-2018

Método de teste : Data do teste

Repuisão a liquidos 18-05-2018 1803255.01

Nossa referência Suo referència

Tecido 1117 GA000

Norma utilizada

ISO 6530 : 2005

Norma de produte

EN 13034 + A1 (4.1 : 2009)

Desvio da norma

Após 05 ciclos de lavagem segundo o ISO 6350 + secegem tambor (6N/F) Reimpregospho com fluorocarbano

Pré-tratamento: Condicionamento

Tempo de aplicação

NaOH (10%)

Butano-1-el

H₀SO₄ (30%)

O-Xileno

Temperatura da teste

105 20% Não considerada

Nho

Volatilidade RESULTADOS

The second secon	Sentido comprimento	Sereido largura	Categoria
Indice de repulsão mais laixo la Au	97.731	97.64	1
Indice de repuisão mais burso la no	94,664	95.152	2
Indice de repulsão mais buoso la mo	98,721	98.584	3
Indica de reputato mais tasso la co	73,976	71.619	Niin classificade
	Conogoria I : No>	80.95	11 100000000000000000000000000000000000
siglacia segundo EN 13034 + A1 § 4,1	Catogoria 2 : lig >	90.%	

Confirme

Categoria 3: Inv 95 % Avaliação de conformidade conforme EN 13034 + A1 5 4 1

Teste realisado sob certificação

[sesimetare]

e telefon

Página 6 de 7

267006 07.01.2022 FTD001 V05 de 01/09/2017 Relatório de teste: 1803255 Data: 18-05-2018

Turnian Tening Service ZI Mickelin RP 47 Molecure 1850 Familia 76 - 4211 TJ 416 144 Fam +226 TJ 416 166

E-mail: infa@been.com site and servicesta.com

[fm is sittess pages do documents]

(ottova pigira de documento).



Método de terte :

Resistência à trução 16-05-2018

Data do teste: 1803255 /01 Nossa enferência: Sun referência Tecido 1117.GA000

ISO 13934-1 - 1999 EN 13634 + A1 6 4.1 : 2009 Norma stillizada

Norma do produte :

Desvio da notros: Não.

Apés C5 ciclos de lavagon segundo o 190 6330 + secagon tumbor (6N/F) Pré-trutamento :

Reimprogração com fluorocarbono 20°C / 65 361IR

Condinionamento Largura provota : Velocidade de alongamento: 50 mm 100 mesimin Largura de engaco utilizada 200 mm Prè-tensilo aplicada Estado das provetus condicionadas 5 em cade sentid.

Número de provetoù RESULTADOS

(film do documento)

CARTÓRIO



	Resistência il traplia (N)		Afongamento (%)		
	Sentido con primento	Sentido langura	Sentido comprimento	Sentido largum	
Proveta I	1600	1300	48.159	42.018	
Proveta 2	1600	1300	50 092	42.337	
Proveta 3	1600	1300	47.130	44.078	
Proveta 4	1800-	1200	47.691	41.836	
Proveta 5	1600	1200	47.408	41.656	
Resultado mais baixo	1600	1200	47.130	41.656	

Exigência segundo EN 13034 + A1 § 4.1 Categoria > 60 N - 30 N 500 N Resistência à tração > 1000 N Avalisção de conformidade conforme EN 13054 + A1 § 4.1 Conferme 'Categorie 6'

Teste realizado sob certificação

Pim de relatério

calimbo parcialmente legirel contendo endeseço e talefones)

Pigins 7 de 7

[assirutate]

Turinian Totting Service. X.I Mohaino BP 42 Mohaina 9050 Yantain Tal. +216 T3 406 144 Fee: +216 T3 416 166

E-mail: info@ta-to core also well: when the to core

Era o que continha o referido documento apresentado pelo Interessado. Dou fé.

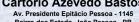
Esta tradução juramentada não garante a autenticidade do conteódo do documento apresentado à tradutora.

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350704220068329100



Data: 07/04/2022 11:29:28 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU93945-NAH9;









REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL **ESTADO DA PARAÍBA** CARTÓRIO AZEVÊDO BASTOS

FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO **PESSOA**

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484 http://www.azevedobastos.not.br E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela da Lei Nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço https://corregedoria.tipb.jus.br/selo-digital/.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA assumiu, nos termos do artigo 8°, §1°, do Decreto n° 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3°, inciso X, da Lei Federal n° 13.874/2019 e o artigo 2°-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7°, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em 07/04/2022 13:48:29 (hora local) através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZAÇÃO LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site https://autdigital.azevedobastos.not.br e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é valida por tempo indeterminado e está disponível para consulta em nosso site.

1Código de Autenticação Digital: 113350704220068329100-1 a 113350704220068329100-12

²Legislações Vigentes: Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ N° 003/2014 e Provimento CNJ N° 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b406fb958db91cd22b7882812e9ff04e26e784baea12bcdd48bb3c70b03921f5c04e14583420aaf7512e9404b59af14a565 04909ab81edf8086a8ec6982a1099a







TEST REPORT

2018CO1925

DATE OF RECEPTION	25/06/2018	APPLICANT SOFILETA
DATE TEST	Starting: 26/06/2018 Ending: 13/07/2018	PETITE RUE DE LA PLAINE 25 FR-38300 BOURGOIN-JALLIEU FRANCE Att. Thomas Monnet
DESCRIPTION AND IDENTIFICATION OF SAMPLES	SAMPLES REFERENCED -"FABRIC 1117 GA000".	
TESTS CARRIED OUT	TEXTILE TESTING - HEAT RESISTANCE - LIMITED FLAME SPREAU - DETERMINATION OF DISTRIBUTION OF DISTRIBUTION OF TE - BURSTING RESISTANCE	MENSIONAL CHANGE IN INDUSTRIAL WASHING AND NGTH AND RUPTURE ELONGATION AR RESISTANCE
SOFILETA 25, Petite rue de la BP 80034 88301 BOURGOIN JALI Tél. 04 74 43 54 54 - Fax 04	Plaine IEU Cedex 74 43 54 55	CONTAMIN Angelique, Vu exclusivement pour certification matérielle de la signature de (Seen exclusively to certify the above signature) VIRGINIE WITTMER lutilateral Agreement (MLA), (MRA Mutual Recognition Agreement) of

ATTACHED

SAMPLE(S)

Cooperation (ILAC), in testing.

PAGE

OF

21

Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 ALCOY (Alicante) SPAIN Tel.:+34 96 554 22 00

ignic WITTHER

the European Cooperation for Accreditation (EA) and the International Laboratory Accreditation

www.aitex.es info@altex.ee

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731 CARTÓRIO Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-1 Cartório Azevêdo Bastos Data: 06/04/2022 14:15:02







REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil |

ivansantos2002@gmail.com

Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

Página 1 de 22

Documento: Laudo Técnico Tradução: TIJ IS 7342/22

Eu, infra-assinado, Tradutor Público Juramentado, certifico que a tradução fiel de um documento em idioma Inglês para o vernáculo, que me foi apresentado, é do seguinte teor.





LAUDO DO TESTE

Nr.

2018C01925

DATA DE RECEBIMENTO

25/06/2018

DATA DO TESTE:

Início: 26/06/2018

Final: 13/07/2018

SOLICITANTE

SOFILETA PETITE RUE DE LA PLAINE 25 FR 38300 BOURGOIN JALLIEU

FRANCA

a/c: Thomas Monnet

IDENTIFICAÇÃO E DESCRIÇÃO DAS AMOSTRAS DE REFERÊNCIA:

AMOSTRAS

"TECIDO 1117 GA000"

TESTES REALIZADOS

- PRÉ-TRATAMENTO PARA PROCEDIMENTOS DE LAVAGEM E SECAGEM INDUSTRIAIS PARA TESTES TÊXTEIS
- RESISTÊNCIA AO CALOR
- PROPAGAÇÃO DE CHAMA LIMITADA
- DETERMINAÇÃO DE MUDANÇA DIMENSIONAL NA LAVAGEM E SECAGEM INDUSTRIAL
- RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DO TECIDO E ALONGAMENTO DE RUPTURA
- DETERMINAÇÃO DA RESISTÊNCIA AO RASGO
- RESISTÊNCIÁ A ROMPIMENTO
- DETERMINAÇÃO DA TRANSMISSÃO DE CALOR POR EXPOSIÇÃO À CHAMA
- **CALOR RADIANTE**
- **CALOR DE CONTATO**

[Constam Assinatura e Carimbo]

A ENAC é signatária do Acordo Multilateral (MLA), (MRA Mutual Recognition Agreement) da European Cooperation for Accreditation (EA) e da International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), em

ANEXOS

AMOSTRA(S)

SELADO

PÁGINA

DE

Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 ALCOY (Alicante) ESPANHA Tel.:+34 96 554 22 00

[Consta Assinatura]

www.aitex.es

info@aitex.es

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731











"L'Apostille confirme seulement l'authemicité de la fignature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française appreseve son contenu"

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



CARTÓRIO





Documento: Apostila da Haia Idioma original: Francês (França) Arquive: 2022 Nº 2766

Rafaela Tramontini traduziu, em razão de seu oficio, o documento mencionado acima, apresentado em 13 de janeiro de 2022, cujo teor segue :





Era o que continha o referido documento apresentado pelo interessado. Dou fá. Esta tradução juramentada não garante a autenticidade do conteúdo do documento apresentado á tradutora.

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731







Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.no



RESULTS

PRE-TREATMENT FOR INDUSTRIAL WASHING AND DRYING PROCEDURES FOR TEXTILE TESTING

Standard

EN ISO 15797:2018

Standard deviation

Reference

Sample 1 FABRIC 1117 GA000

Equipment

Industrial washing machine 2 13073E12

Washing procedure

42

Washing cycles

Washing temperature

75°C

Drying procedure

A (tumble dryer) - Industrial dryer 13010I12

Drying temperature

70°C

Washing powder

Detergent whithout brightener 13075N12

Dry mass of the Counterweight mass

samples

0,891 Kg

10,500 Kg Cotton

Polyester

Equipment

Lavadora 13073E12

Industrial

Start and finish data test 28/06/2018 - 05/07/2018

PAGE.

21

O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



mercial Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

Página 2 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

PRÉ-TRATAMENTO PARA PROCEDIMENTOS DE LAVAGEM E SECAGEM INDUSTRIAIS PARA TESTES TÊXTEIS

Norma

EN ISO 15797:6330: 2012

Desvio da Norma

Referência

Amostra 1 TECIDO 1117 GA000

Equipamento

Máquina de Lavar Industrial 2 13073E12

Procedimento de lavagem

4.2

Ciclos de lavagem

50

Temperatura de lavagem

75°C

Procedimento de secagem

A (secadora) - Secadora industrial 13010112

Temperatura de secagem

70°C

Sabão em pó

Detergente sem clareador 13075N12

Massa seca das Massa de contrapeso Equipamento

amostras

0,891 Kg 10,500 Kg Algodão / Lavadora Industrial 2

Poliéster 13073E12

Data de início e término do teste

28/06/2018 - 05/07/2018

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731







PÁGINA



DE

21





	RESULTS
HEAT RESISTAN	CE
Standard ISO 17493:2000	
Apparatus Air stove	
Temperature (180 ± 5) °C	
Length of the test 5 min (+0,15/-0) min	
Deviation from the St	tandard
Test uncertainty ± 0,6 %	
Pre-Treatment 5 washing cycles at 7 drying (tumble dry)	75°C, according to standard EN ISO 15797:2004/AC:2004, method 8 and typ
Tested material Beige woven fabric	
Reference FABRIC 1117 GA000	0
-	ptop

PAGE

3

OF

21

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-7 Data: 06/04/2022 14:15:03 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92746-PR7X;



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.no





O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Página 3 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS
RESISTÊNCIA AO CALOR
Norma
ISO 17493:2000
Aparelho
Fogão a ar
Temperatura
(180 ± 5) °C
Duração do teste
5 min (+0,15/-0) min
Desvio da Norma
Incerteza do teste
±0,6%
Pré-tratamento Pré-tratamento
5 ciclos de lavagem a 75°C, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2004/AC:2004, método 8 e secagem tipo A (secagem à
máquina)
Material testado
tecido bege
Referência
TECIDO 1117GA000

PÁGINA 3 DE











RESULTS

lame	Melting	Fabric Shrink (-)	Elongation (+)
No	No	Warp	-0,4 %
		Weft	-0,5 %
No	No	Warp	-0,4 %
		Weft	-0,4 %
No	No	Warp	-0,1 %
		Weft	-0,4 %

PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO EN ISO 11612:2015

PASS

Requisites to meet according to EN ISO 11612:2015

No layer can ignite

No layer can melt

No layer shrinks more than 5%

PAGE.

OF

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



Data: 06/04/2022 14:15:03 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92748-A2Q6;



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-9 Cartório Azevêdo Bastos



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





Página 4 de 22

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

Chama	Derretimento	Encolhimento (-) do Tecido	Alongamento (+)
Não	Não	Urdidura	-0,4 %
		Trama	-0,5 %
Não	Não	Urdidura	-0,4 %
		Trama	-0,4 %
Não	Não	Urdidura	-0,1 %
		Trama	-0,4 %

NÍVEL DE DESEMPENHO CONFORME NORMA ISO 11612:2015 APROVADO

Requisitos a atender conforme Norma EN ISO 11612:2015

Nenhuma camada pode inflamar Nenhuma camada pode derreter

Encolhimento máximo da camada tem que ser de 5%

PÁGINA

DE

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-10 Data: 06/04/2022 14:15:03

Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92749-QP6W;











	RESULTS
HEAT RESISTANCE	
Standard ISO 17493:2000	
Apparatus Air slove	
Temperature (260 ± 5) °C	
Length of the test 5 min (+0,15/-0) min	
Deviation from the Standard	
Fest uncertainty ± 0,6 %	
Pre-Treatment 5 washing cycles at 75°C, according drying (tumble dry)	to standard EN ISO 15797:2004/AC:2004, method 8 and type A
ested material Beige woven fabric Reference	
Beige woven fabric Reference	
Beige woven fabric reference	
Beige woven fabric reference	***
Beige woven fabric Reference	***
Beige woven fabric Reference	

PAGE. OF

CARTÓRIO



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.no

TJPB

21

O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Registro JUCEPAR: 12/196-T

Página 5 de 22

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925

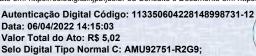


RESULTADOS				
RESISTÊNCIA AO CALOR				
Norma				
ISO 17493:2000				
Aparelho				
Fogão a ar				
Temperatura				
(260 ± 5) °C				
Duração do teste				
5 min (+0,15/-0) min				
Desvio da Norma				
Incerteza do teste				
±0,6%				
Pré-tratamento Pré-tratamento				
5 ciclos de lavagem a 75°C, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2004/AC:2004, método 8 e secagem tipo A (secagem à				
máquina)				
Material testado				
tecido bege				
Referência				
TECIDO 1117GA000				
<u>L</u>				

PÁGINA

DE



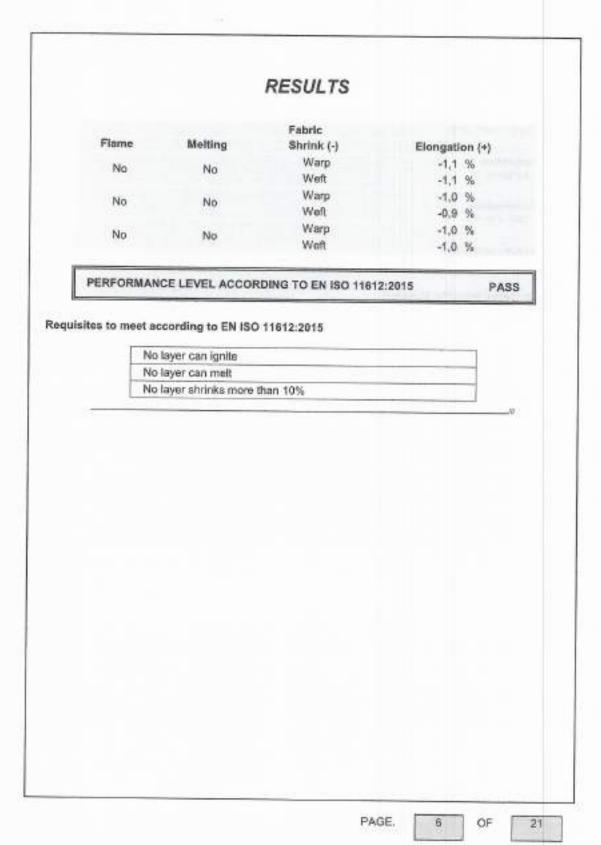












Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



CARTÓRIO

Data: 06/04/2022 14:15:03 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92752-334D;



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.no



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Página 6 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

Chama	Derretimento	Encolhimento (-) do Tecido	Alongamento (+)
Não	Não	Urdidura	-1,1 %
		Trama	-1,1 %
Não	Não	Urdidura	-1,0 %
		Trama	-0,9 %
Não	Não	Urdidura	-1,0 %
		Trama	-1,0 %

NÍVEL DE DESEMPENHO CONFORME NORMA ISO 11612:2015 **APROVADO**

Reguisitos a atender conforme Norma EN ISO 11612:2015

Nenhuma camada pode inflamar

Nenhuma camada pode derreter

Encolhimento máximo da camada tem que ser de 10%

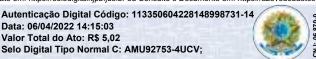
PÁGINA

6

DE

21













RESULTS

LIMITED FLAME SPREAD

Standard

EN ISO 15025:2016 (Method A)

Equipment for determination of limited flame spread 13008IE12

Original and after pre-treatment test date

29/06/2018 - 11/07/2018

Conditioned

24h in indoor ambient conditions at (20 \pm 2) $^{\circ}$ C and (65 \pm 5) % HR

Original and after pre-treatment ambient conditions test

23,0°C and 61,7,0% HR - 23,8°C and 51,5% HR

Gas used

Propane gas

Deviation from the standard

Face exposed to the flame

Surfaces: Outer

Tested material

Beige woven fabric

Test uncertainty

± 0.29 s

Reference

FABRIC 1117 GA000

PAGE:

OF

21

Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92754-ZXOT;

CARTÓRIO





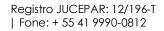


REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Página **7** de **22**

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

PROPAGAÇÃO LIMITADA DE CHAMA

Norma

EN ISO 15025:2016 (Método A)

Equipamento

Equipamento para determinação da propagação limitada de chama 13008IE12

Data do teste original e após o pré-tratamento

29/06/2018 - 11/07/2018

Condicionado

24h em condições ambientais internas a (20 \pm 2) °C e (65 \pm 5) % HR

Teste de condições ambientais original e pós-tratamento

23,0°C e 61,7,0% HR - 23,8°C e 51,5% HR

Gás usado

Gás propano

Desvio da Norma

- - -

Rosto exposto à Chama

Superficies: Exterior

Material testado

Tecido bege

Incerteza de teste

 $\pm 0,29 s$

Referência

TECIDO 1117 GA000

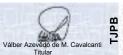
Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731







PÁGINA



DE

21



	RESULT	S					
Pre-Treatme	ent As received						
Specimen		1	2	3	4	5	
Direction			Warp	4	172	Weft	185
Flaming to to	p or either side edge	No	No	No	No	No	
After flame ti		0	0	0	0	0	8
Afterglow tin	Contract of the contract of th	0	0	0	0	0	
Melting		No	No	No	No	No	1
Loose waste		No	No	No	No	No	1
Inflammation	of the filter paper detached from waste	No	No	No	No	No	
Hole formatic		No	No	No	No	No	7
Pre- Treatment	5 washing cycles at 75°C, according to type A drying (tumble dry)	standard	EN ISO	6330:2	2012, m	ethod 8	an
Specimen		1	2	3	4	5	-
Direction			Warp			Weft	
	p or either side edge	No	No	No	No	No	1
After-flame ti	me (s)	0	0	0	0	0	
Afterglow tim	e (a)	0	0	0	0	0	
Melting		No	No	No	No	No	ħ
oose waste		No	No	No	No	No	1
nflammation	of the filter paper detached from waste	No	No	No	No	No	B
lole formatio	n	No	No	No	No	No	B
	PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO	O EN ISC	0 11612:2	2015	A1		
Requisites to	be met according to standard EN ISO 110	612:201	5				
	a) No specimen must ignite toward the top of	e toward	the edge	8		1	
	b) No specimen shall give hole formation of				rection		
	c) No specimen shall give flaming or molten						
						1	
	d) Afterflame time shall be ≤ 2 s e) Afterglow time shall be ≤ 2 s						

PAGE. 8 OF 21



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





| Fone: + 55 41 9990-0812 Página 8 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESU	JLTADOS					
Pré-tratamento Na forma recebida Amostra	1	2	3	4	5	6
Sentido	-	Urdidura	_	•	Trama	Ü
Flamejante para o topo ou para qualquer borda lateral	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Tempo (s) pós-chama	0	0	0	0	0	0
Tempo(s) pós-luminescência	0	0	0	0	0	0
Derretimento	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Resíduos soltos	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Inflamação do filtro de papel de desprendido dos resíduos	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Formação de furos	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Pré-tratamento 5 ciclos de lavagem a 75°C, conforme No tipo A (secagem à máquina)	rma EN IS	60 6330:	2012, m	étodo 8	e secage	em
Amostra	1	2	3	4	5	6
Sentido		Urdidura			Trama	
Flamejante para o topo ou para qualquer borda lateral	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Tempo (s) pós-chama	0	0	0	0	0	0
Tempo(s) pós-luminescência	0	0	0	0	0	0
Derretimento	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Resíduos soltos	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Inflamação do filtro de papel de desprendido dos resíduos	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Formação de furos	Não	Não	Não	Não	Não	Não

NÍVEL DE DESEMPENHO CONFORME NORMA ISO 11612:2015 Α1

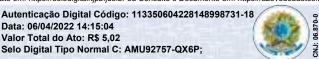
Requisitos a atender conforme Norma EN ISO 11612:2015

- a) Nenhuma amostra deve inflamar para cima ou para as bordas
- b) Nenhuma amostra deve dar formação de furo de 5 mm ou maior em qualquer sentido
- c) Nenhuma amostra deve gerar detritos flamejantes ou fundidos
- d) Tempo pós-chama será ≤2 s
- e) Tempo Pós-luminescência será ≤ 2 s

PÁGINA

DE









DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN INDUSTRIAL WASHING AND DRYING

Standard

EN ISO 5077:2008

Standard deviation

Preparation, marking and measuring of fabric specimens according to EN ISO 3759:2011 Starting test date 27/06/2018 Ending test date 13/07/2018

Pre-Treatment

5 washing cycles at 75°C, according to standard EN ISO 15797:2004 EN ISO 15797:2004/AC:2004 and tumble drying at 70°C

Used equipment

13073E12

A (tumble dryer) - Industrial dryer 13010H2 Uncertainty of test (% of the measured value) ± 15 %

Reference	Specimens	Direction	Dimensional change (%)	Direction	Average result - Dimensional change (%)
		Warp	-2,2		
FABRIC 1117 GA000	1	Weft	-2,2	Warp	-2,0
	2	Warp	-2,4	Weft	200
	TOHICE IN	Weft	-2,3		-2,0

REMARK

Negative dimensional change indicates shrinkage Positive dimensional change indicates lengthening

REQUISITE

in accordance with the Standard EN ISO 11612:2015, the dimensional change shall not exceed ± 3%, both in width (warp) and in length (weft).

PASS

PAGE.

9

OF

21

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-19 Data: 06/04/2022 14:15:04 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92758-GJIH;



Cartório Azevêdo Bastos

Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145
Bairro dos Estado, João Pessoa - PB
(83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br
https://azevedobastos.not.br



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001.

Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





Página 9 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

DETERMINAÇÃO DE MUDANÇA DIMENSIONAL NA LAVAGEM E SECAGEM INDUSTRIAL

Norma

EN ISO 5077:2008

Desvio da Norma

Preparação, marcação e medição de amostras de tecido de acordo com EN ISO 3759:2011

Data de início do teste

27/06/2018

Data de término do teste

13/07/2018

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C, conforme Norma EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004 e secagem à máquina a

Equipamento usado

13073E12

A (secagem à máquina) - Secador industrial 13010112

Incerteza do teste (% do valor medido)

± 15%

Referência	Amostras	Sentido	Mudança Dimensional (%)	Sentido	Média do resultado – Mudança Dimensional (%)
			-2,2		
		Urdidura			
TECIDO 1117 GA000	1	Trama	-2,2	Urdidura	-2,0
	2	Urdidura	-2,4	Trama	-2,0
		Trama	-2,3		

OBSERVAÇÃO

Mudança dimensional negativa indica encolhimento Mudança dimensional positiva indica alongamento

REQUISITO

De acordo com a Norma EN ISO 11612:2015, a mudança dimensional não deve exceder ± 3%, tanto em largura (Urdidura) quanto em comprimento (Trama).

APROVADO

///

PÁGINA

Data: 06/04/2022 14:15:04 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92759-ON7T;









FABRIC TENSILE STRENGTH AND RUPTURE ELONGATION

Standard

EN ISO 13934-1:2013

Apparatus

INSTRON Dynamometer

Conditioning date

10/07/2018 - 13/07/2018

Test date

13/07/2018

Gauge length

Rate of extension of Warp and Weft

100 mm/min

Pretension of

Warp 5 N Weft 5 N Atmosphere for conditioning and testing

Temperature (20±2) °C

Relative humidity

(65±4) %

Nº of specimens

Tested

5 for each direction

Rejected

0

State of the specimens

Conditioned

Pre-treatment

5 cycles of washing at 75°C and drying process A, according to the standard EN ISO 15797:2018

Reference	FABRIC 111	7 GA000			
Direction	Maximum average load (N)	Classification value (N)	C.V. (%)	Average elongation (%)	C.V. (%)
Warp	1500 1500 1500 1500 1500	1100	2.0	37.5 41.5 36.5 39.0 39.5 39.0	3.2
Weft	1100 1100 1100 1100 1200 1100	1100	4.0	36.5 37.5 38.5 38.0 39.5 37.0	3.0

The relative expanded uncertainty of Tensile strength resistance is ±5% assay value of the measured, for a probability of coverage of 95%.

REQUISITE ACCORDING TO EN ISO 11612:2015

The material must resist a breaking load in both directions ≥ 300 N.

PASS

PAGE.

10

CE

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731





O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com

Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

(65±4) %

n

Página 10 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925

Umidade relativa

Rejeitadas



RESULTADOS

RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DO TECIDO E ALONGAMENTO DE RUPTURA

Norma

EN ISO 13934-1:2013

Equipamento

Dinamômetro INSTRON

Data de condicionamento

10/07/2018-13/07/2018

Data do teste

13/07/2018

Comprimento do medidor

200 milímetros

Taxa de extensão de Urdidura e Trama

100 mm/min

Pretensão de

Urdidura 5 N 5 N Trama

Atmosfera para condicionamento e teste

Temperatura

Testadas

Nº de Amostras

Estado das Amostras

Condicionadas

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C e processo de secagem A, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2018

(20±2) °C

5 para cada sentido

Referência	TECIDO 1117 GA000				
Sentido	Máximo de carga Média (N) 1500 1500	Valor de Classificação (N)	C.V. (%)	Alongamento médio (%) 37.5 41.5	C.V. (%)
Urdidura	1500 1500 1500 1500 1100 1100	1100	20	36.5 39.0 39.5 39.0 36.5 37.5	3.2
Trama	1100 1100 1200 1100		4.0	38.5 38.0 39.5 37.0	3.0

Observação

A incerteza relativa expandida da resistência à tração é de ± 5% do valor do ensaio medido, para uma probabilidade de cobertura de 95%.

REQUISITO DE ACORDO COM EN ISO 11612:2015

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 300 N.

APROVADO

PÁGINA

DE

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



Data: 06/04/2022 14:15:04 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92761-LW89;











FABRIC TENSILE STRENGTH AND RUPTURE ELONGATION

Standard

EN ISO 13934-1:2013

Apparatus

INSTRON Dynamometer

Conditioning date

10/07/2018 - 13/07/2018

Test date

13/07/2018

Gauge length

200 mm

Rate of extension of Warp and Weft.

100 mm/min

Pretension of

Warp

5 N

Weft

5 N

Atmosphere for conditioning and testing

Temperature

(20±2) °C

Relative humidity

(65±4) %

N° of specimens

Tested

5 for each direction

Rejected

0

State of the specimens

Conditioned

Pre-treatment

50 cycles of washing at 75°C and drying process A, according to the standard EN ISO 15797:2018

Reference	FABRIC 111	7 GA000			
Direction	Maximum average load (N)	Classification value (N)	C.V. (%)	Average clongation (%)	C.V.
Warp	1500 1500 1500 1500 1600 1500		1,0	43.0 41.0 42.5 42.5 43.5 42.0	2.2
Weft	1100 1100 1100 1100 1100 1200	1100	2.0	34.0 38.0 38.0 37.5 38.5	5.0

The relative expanded uncertainty of Tensile strength resistance is ±5% assay value of the measured, for a probability of coverage of 95%.

REQUISITE ACCORDING TO EN ISO 11612:2015

The material must resist a breaking load in both directions ≥ 300 N.

PASS

PAGE.

OF

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731









O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com

Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

(65±4) %

Página 11 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925

Umidade relativa



RESULTADOS

RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DO TECIDO E ALONGAMENTO DE RUPTURA

Norma

EN ISO 13934-1:2013

Equipamento

Dinamômetro INSTRON

Data de condicionamento

10/07/2018-13/07/2018

Data do teste

13/07/2018

Comprimento do medidor

200 milímetros

Taxa de extensão de Urdidura e Trama

100 mm/min

Pretensão de

Urdidura 5 N 5 N Trama

Atmosfera para condicionamento e teste

Temperatura

Nº de Amostras

Rejeitadas n Testadas 5 para cada sentido

Estado das Amostras

Condicionadas

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C e processo de secagem A, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2018

(20±2) °C

Referência	TECIDO 1117 GA000					
Sentido	Máximo de carga Média (N) 1500 1500	Valor de Classificação (N)	C.V. (%)	Alongar 43.0 41.0	mento médio (%)	C.V. (%)
Urdidura	1500 1500 1500 1500 1100 1100	1100	1.0	42.5 43.5 42.0 34.0 38.0	42.5	2.2
Trama	1100 1100 1200 1100		2.0	38.0 37.5 38.5	37.0	5.0

Observação

A incerteza relativa expandida da resistência à tração é de ± 5% do valor do ensaio medido, para uma probabilidade de cobertura de 95%.

REQUISITO DE ACORDO COM EN ISO 11612:2015

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 300 N.

APROVADO

PÁGINA

DE

21

Cartório Azevêdo Bastos Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br







DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

Standard

EN ISO 13937-2:2000

Apparatus

INSTRON Dynamometer

Atmosphere for conditioning and testing

temperature

(20±2) °C

Relative humidity

(65±4) %

Nº of specimens

Tested

5 for each direction

Rejected

0

The calculation of averages has been made

For electronic device

Pre-treatment

5 cycles of washing at 75°C and drying process A, according to the standard EN ISO 15797:2018

Reference	Tear	Average load (N)	Classification value (N)	C.V. (%)
FABRIC 1117 GA000	Warp	58 46 51 52 52 51		7.9
THE TIT SAGO	Weft	51 48 50 52 53 59	46	8,1

Remarks

The relative expanded uncertainty of Tear resistance is ±3.9% assay value of the measured, for a probability of coverage of 95%

The assay was performed with specimens of great width (200x200 mm) in the Weft direction.

REQUISITE ACCORDING TO STANDARD EN ISO 11612:2015

The material must resist a breaking load in both directions ≥ 10 N.



PAGE.

21

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-25 Data: 06/04/2022 14:15:04 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92764-CQNI;





Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.bi https://azevedobastos.not.br



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001.

Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com

Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

Páging 12 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

RESISTÊNCIA À TRAÇÃO DO TECIDO E ALONGAMENTO DE RUPTURA

Norma

EN ISO 13937-2:2000

Equipamento

Dinamômetro INSTRON

Data de condicionamento

10/07/2018-13/07/2018

Data do teste

13/07/2018

Atmosfera para condicionamento e teste

Temperatura (20±2) °C **Umidade relativa** (65±4) %

Nº de Amostras

Rejeitadas Testadas 5 para cada sentido 0

O cálculo das médias foi feito

Por dispositivo eletrônico

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C e processo de secagem A, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2018

Referência	Rasgo	Carga 58	média (N)	Valor de classificação (N)	C.V. (%)
		46			7.9
		51	52		
	Urdidura	52			
		51			
				46	
TECIDO 1117 GA000	Trama	51			8.1
		48			
		50	52		
		53			
		59			

Observação

A incerteza relativa expandida da resistência à tração é de ± 3.9% do valor do ensaio medido, para uma probabilidade de cobertura de 95%.

O ensaio foi realizado com Amostras de grande largura (200x200 mm) no sentido da Trama.

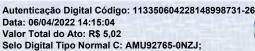
REQUISITO DE ACORDO COM EN ISO 11612:2015

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 10 N.

APROVADO		

PÁGINA DE

21









DETERMINATION OF TEAR RESISTANCE

Standard

EN ISO 13937-2:2000

Apparatus

INSTRON Dynamometer

Atmosphere for conditioning and testing

temperature

(20±2) °C

Relative humidity

(65±4) %

N° of specimens

Tested

5 for each direction

Rejected

0

The calculation of averages has been made For electronic device

Pre-treatment

50 cycles of washing at 75°C and drying process A, according to the standard EN ISO 15797:2018

Reference	Tear	Average load (N)	Classification value (N)	C.V. (%)
FABRIC 1117 GA000	Warp	43 44 40 44 46 45		5,3
	Weft	40 42 44 42 42 43	40	3.1

The relative expanded uncertainty of Tear resistance is ±3.9% assay value of the measured, for a probability of coverage of 95%.

REQUISITE ACCORDING TO STANDARD EN ISO 11612:2015

The material must resist a breaking load in both directions ≥ 10 N.

PASS

PAGE

13

OF

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731

CARTÓRIO



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



| Fone: + 55 41 9990-0812 Página 13 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

DETERMINAÇÃO DA RESISTÊNCIA AO RASGO

Norma

EN ISO 13937-2:2000

Equipamento

Dinamômetro INSTRON

Atmosfera para condicionamento e teste

(20±2) °C **Temperatura Umidade relativa** (65±4) %

Nº de Amostras

Testadas 5 para cada sentido Rejeitadas

O cálculo das médias foi feito

Por dispositivo eletrônico

Pré-tratamento

50 ciclos de lavagem a 75°C e processo de secagem A, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2018

Referência	Rasgo	Carga 43	média (N)	Valor de classificação (N)	C.V. (%)
		44 40	44		5.3
	Urdidura	46			
		45			
				40	
TECIDO 1117 GA000	Trama	40			3.1
		42			
		44	42		
		42			
		43			

Observação

A incerteza relativa expandida da resistência à tração é de ± 3.9% do valor do ensaio medido, para uma probabilidade de cobertura de 95%.

O ensaio foi realizado com Amostras de grande largura (200x200 mm) no sentido da Trama.

REQUISITO DE ACORDO COM EN ISO 11612:2015

O material deve resistir a uma carga de ruptura em ambas as direções ≥ 10 N.

APROVADO

///

PÁGINA

DE











BURSTING RESISTANCE

Standard

EN ISO 13938-1:1999

Apparatus

Autoburst SDL-ATLAS M-229

Atmosphere for conditioning and testing

Temperature (20±2) °C

Relative humidity

(65±4) %

Test conditions

Dry specimen

Test surface

50 am2

Test duration

(20±5) seg.

N° of specimens

Tested

Б

Rejected

Ö

Bursting in the proximity of the clamps

0

Observations

Breakage in a direction

Pre-treatment

5 cycles of washing at 75°C and drying process A, according to the standard EN ISO 15797:2018

Reference	Bursting distension (mm)	Bursting strength (KPa)
FABRIC 1117 GA000	29.3	1. 923.3 2. 929.3 3. 920.9 926.4 4. 923.3 5. 935.2

Remark

The relative expanded uncertainty of Bursting resistance according to standard EN ISO 13938-1:1999 is ±8% assay value of the measured, for a probability of coverage of 95%.

REQUISITE ACCORDING TO STANDARD EN ISO 11612:2015

The minimun bursting resistance has to be 100 KPa.

PASS

PAGE.

14

OF

21

O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731

Cartório Azevêdo Bastos

Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145
Bairro dos Estado, João Pessoa - PB
(83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br
https://azevedobastos.not.br





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



Páging 14 de 22

RESULTADOS

RESISTÊNCIA A ROMPIMENTO

Norma

EN ISO 13938-1:1999

Equipamento

Autoburst SDL-ATLAS M-229

Atmosfera para condicionamento e teste

(20±2) °C **Temperatura Umidade relativa** (65±4) %

Condições de Teste

Amostra Seca

 50 cm^2 Superfície de Teste Duração do Teste (20±5) seg.

Nº de Amostras

Rejeitadas **Testadas**

Rompimento nas proximidades dos grampos

Observações

Ouebra em um sentido

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C e processo de secagem A, de acordo com a Norma EN ISO 15797:2018

Referência Distensão de Rompimento (mm) Força de Rompimento (KPa)

1.923.3 2,929.3

TECIDO 1117 GA000 29.3 3.920.9 926.4

4.923.3

5.935.2

Observação

A incerteza relativa expandida de Resistência a Rompimento de acordo com a Norma EN ISO 13938-1:1999 é de ±8% do valor de ensaio da medição, para uma probabilidade de cobertura de 95%.

REQUISITO DE ACORDO COM A NORMA ISSO ISSO 11612:2015

A resistência a rompimento mínima deve ser de 100 KPa.

APROVADO

PÁGINA

DE

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



Data: 06/04/2022 14:15:05 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92769-QQ28;









RI	FS	H	1 7	rs
1.71		~	-	

DETERMINING OF HEAT TRANSMISSION ON EXPOSURE TO FLAME

Standard

ISO 9151:2016

Apparatus

Convective heat

Heat flux density

80,16 kW/m2

Pre-Treatment

5 washing cycles at 75°C, according to standard EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004., method 8 and type A. (tumble dry)

Conditioned

48h in indoor ambient conditions at (20 ± 2) °C and (65 ± 5) % HR

Ambient conditions test

26,2 °C and 45,8 % HR

Deviation from the Standard

Test date

12/07/2018

Tested material

Beige woven fabric

Test uncertainty

± 0,14 s

PAGE.

15

OF

O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731 CARTÓRIO





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Registro JUCEPAR: 12/196-T

Páging 15 de 22

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

DETERMINAÇÃO DA TRANSMISSÃO DE CALOR POR EXPOSIÇÃO À CHAMA Norma

ISO 9151:2016

Equipamento

Calor convectivo

Densidade de fluxo de calor

80,16 kW/m²

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C, conforme Norma EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004., método 8 e tipo A (secagem à máquina)

Condicionado

48h em condições ambientais internas a (20 ± 2) °C e (65 ± 5) % HR

Teste de condições ambientais

26,2°C e 45,8% HR

Desvio da Norma

Data do teste

12/07/2018

Material testado

tecido bege

Incerteza do teste

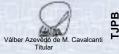
 $\pm 0.14 s$

PÁGINA DE













Reference		Specimen	Range values(s)	HTP	12	Range values(s)	нтр	24
		1 2		4,3 3,6			6,0 5,3	
FABRIC GA000	1117	3 Classification		3,5			5,2	
		value Average		3,5			5,2	
				3,8		1	5,5	

PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO EN ISO 11612:2015

B1

Results in according with standard EN ISO 11612:2015

Performance level	Range of HT1*24 values (s) Minimum Maximum
B1	4,00 < 10,0
B2	10,0 < 20,0
B3	20,0

These results have been obtained according by a test method intended solely to rank the material and are not necessarily applicable to actual fire conditions.

O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

PAGE

18

OF

CARTÓRIO





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



Página 16 de 22

RESULTADOS

Referência		Amostra	Valores de alcance	HTIª	12	Valores de alcance	HTIª	24
		1		4,3			6,0	
		2		3,6			5,3	
TECIDO	1117	3		3,5			5,2	
GA000		Média do Valor de		3,5			5,2	
		Classificação		3,8			5,5	

NÍVEL DE DESEMPENHO	CONFORME NORMA ISO 11612:2015	B1

Resultados de acordo com a Norma EN ISO 11612:2015

Nível de Performance	Alcance de HTIª 24 valores (s) Mínimo Máximo
B1	4,00 < 10,0
B2	10,0 <20,0
В3	20,0
a: Índice de transferência de	calor, conforme definido na ISO 9151:1995

Estes Resultados foram obtidos de acordo com um método de teste destinado exclusivamente a classificar o material e não são necessariamente aplicáveis às condições reais de incêndio.

PÁGINA DE

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-34





www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

RESULTS

RADIANT HEAT

Standard

EN ISO 6942:2002, method B

Apparatus

Equipment for the determination of radiant heat

Heat flux density

19.94 kW/m2

Pre-Treatment

5 washing cycles at 75°C, according to standard EN ISO 15797:2004 EN ISO 15797:2004/AC:2004., method 8 and type A drying (tumble dry)

Conditioned

24h in indoor ambient conditions at (20 ± 2) °C and (65 ± 5) % HR

Ambient conditions test

26,2 °C and 46,0 % HR

Deviation from the Standard

Test date

12/07/2018

Tested material

Beige woven fabric

Test uncertainty

± 0,34 s

PAGE:

-1

17

OF

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731

CARTÓRIO

Data: 06/04/2022 14:15:05 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92774-Z7L3;





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



Páging 17 de 22

RESULTADOS

CALOR RADIANTE

Norma

EN ISO 6942:2002, método B

Equipamento

Equipamento para determinação de calor radiante

Densidade de fluxo de calor

19,94 kW/m2

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C, conforme Norma EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004., método 8 e secagem tipo A (secagem à máguina)

Condicionado

24h em condições ambientais internas a (20 ± 2) °C e (65 ± 5) % HR

Teste de condições ambientais

26,2°C e 46,0% HR

Desvio da Norma

Data do teste

12/07/2018

Material testado

tecido bege

Incerteza do teste

 $\pm 0.34 s$

PÁGINA

DE

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731



Data: 06/04/2022 14:15:05 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92775-HX39;











Reference	FABRIC 1117 GA000		
Specimen	Heat transfer index RHTI 12(s)	Heat transfer index RHTI 24(s)	TF(%)
1	8,0	14,8	48,0
2	7,6	14,3	50,0
3	7,9	14,6	49.0
Classification value	7,6	14,3	50,0
Average	7,8	14,6	49.0

PERFORMANCE LEVEL ACCORDANCE WITH STANDARD EN ISO 11612:2015

CI

Results in accordance with Standard EN ISO 11612:2015

Performance level	Range of RHTI* 24 values
C1	Minimum Maximum
	7,0 < 20,0
C2	20.0 < 50,0
C3	50,0 < 95,0
C4	95,0

Heat transfer index, as defined in EN ISO 6942:2002

18

CARTÓRIO



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145
Bairro dos Estado, João Pessoa - PB
(83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





| Fone: + 55 41 9990-0812 Página 18 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

Referência	TECIDO 1117 GA000				
Amostra	Índice de Transferência de Calor RHTI 12(s)	Índice de Transferência de Calor RHTI 24(s)	TF(%)		
1	8,0	14,8	48,0		
2	7,6	14,3	50,0		
3	7,9	14,6	49,0		
Média	7,6	14,3	50,0		
do Valor					
de Classificação	7,8	14,6	49,0		

NÍVEL DE DESEMPENHO CONFORME NORMA EN ISO 11612:2015 C1

Resultados conforme Norma EN ISO 11612:2015

Nível de Desempenho	Faixa de RHTIª 24 valores
C1	Mínimo Máximo 7,0 < 20,0
C2	20,0 <50,0
СЗ	50,0 <95,0
C4	95,0

Índice de Transferência de Calor, conforme definido em EN ISO 6942:2002

PÁGINA 18 DE 21









CONTACT HEAT

Standard

EN ISO 12127-1:2015

Apparatus

OTI CONTACT HEAT PROTECTION TESTER

Conditioned

24h in indoor ambient conditions at (20 ± 2) °C and (65 ± 5) % HR.

Ambient conditions test

24,1 °C and 58,9 % HR

Pre-Treatment

5 washing cycles at 75°C, according to standard EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004., method 8 and type A drying (tumble dry)

Deviation from the Standard

Test date

12/07/2018

Tested material

Beige woven fabric

Test uncertainty

± 0,13 s

Reference

FABRIC 1117 GA000

PAGE

19

OF

21

Data: 06/04/2022 14:15:06 Valor Total do Ato: R\$ 5,02

Selo Digital Tipo Normal C: AMU92778-11SM;



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br https://azevedobastos.not.br





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812 Páging 19 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

CALOR DE CONTATO

Norma

EN ISO 12127-1:2015

Equipamento

EQUIPAMENTO DE TESTE DE PROTEÇÃO DE CALOR DE CONTATO ÖTI

Condicionado

24h em condições ambientais internas a (20 ± 2) °C e (65 ± 5) % HR

Teste de condições ambientais

24,1°C e 58,9% HR

Pré-tratamento

5 ciclos de lavagem a 75°C, conforme Norma EN ISO 15797:2004 + EN ISO 15797:2004/AC:2004., método 8 e secagem tipo A (secagem à máguina)

Desvio da Norma

Data do teste

12/07/2018

Material testado

tecido bege

Incerteza de teste t

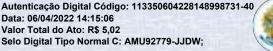
 $\pm 0,13 s$

Referência

TECIDO 1117 GA000

PÁGINA DE













Specimen	Contact temperature (°C)	Threshold time (s)
1	250	8,50
2	250	8,38
3	250	8,45
Classification value	250	8,4
Average	250	8,4

PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO EN ISO 11612:2015 F1

Requisites according to standard EN ISO 11612:2015

Performance levels	Threshold time (s)	
F1	Minimum Max. 5,00 < 10,0	
F2	10,0 < 15,0	
F3	15,0	

PAGE.

20

OF

21

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604228148998731

CARTÓRIO







O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

eletrônico www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Selo Digital Tipo Normal C: AMU92780-TVIR;



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





| Fone: + 55 41 9990-0812 Página 20 de 22

Registro JUCEPAR: 12/196-T

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



RESULTADOS

Amostra	Temperatura de contato (°C)	Tempo limite
1	250	8,50
2	250	8,38
3	250	8,45

Valor de classificação

250

8,4

250 Média

8,4

NÍVEL DE DESEMPENHO CONFORME NORMA EN ISO 11612:2015 F1

Requisitos conforme Norma EN ISO 11612:2015

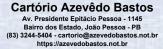
Nível de Desempenho	Tempo Limite
F1	Mínimo Máximo 5,0 < 120,0
F2	10,0 <15,0
F3	15,0

PÁGINA

DE













Digitally signed by ALPLANDED SE VAND VALID - NE 40500018 Date: 2016-07 16 18 2509 vitz

LIABILITY CLAUSES

1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.

2. AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or

use of this document

- The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the costumer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype sealed in all the pages, keeps the original value.
- 4.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.

5.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.

In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.

7.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.

The uncertainties of the tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a k = 2 (probability of coverage of 95%). If not informed, they are available to the client in AITEX.

9.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.

10.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.

11.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.

AITEX laboratories are placed in Alcoy.

13.- The client must attend at all times, the dates for conducting the tests.

PAGE

OF

21



Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145 Bairro dos Estado, João Pessoa - PB (83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.bi https://azevedobastos.not.br



O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001.

Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereco



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com

Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

Página 21 de 22

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2018C01925



Begona Pico Chefe da Divisão de Licitações Públicas

> Assinado digitalmente por ALEJANDRO SILVAGE VALLS - NIF: 48600618P Data: 16.07.2018 15:05 +02: 00

Motivo: Autorizado Responsável: Alcoy

Constam Carimbo e Assinatura

CLÁUSULAS DE RESPONSABILIDADE CIVIL

- AITEX é responsável apenas pelos resultados dos métodos de análise utilizados, conforme expresso no Laudo e referindo-se exclusivamente aos materiais ou amostras indicadas no mesmo que estão em sua posse, sendo limitada a responsabilidade profissional e legal do Centro a estes. Salvo indicação em contrário, as amostras foram escolhidas e enviadas livremente pelo requerente.
- AITEX não será responsável em nenhum caso de uso indevido dos materiais de teste nem pela interpretação ou uso indevido deste documento
- O teste original Laudo é mantido em AITEX. Uma cópia eletrônica do mesmo é entregue ao cliente que mantém o valor do original desde que as propriedades de segurança do documento não sejam violadas. Uma cópia impressa deste Laudo com o logotipo AITEX lacrado em todas as páginas, mantém o valor original.
- Os Resultados são considerados propriedade do requerente, e a AITEX não os comunicará a terceiros sem prévia autorização. Após um mês, a AITEX poderá utilizar os Resultados para fins estatísticos ou científicos.
- 5. Nenhuma das indicações feitas neste Laudo pode ser considerada como garantia das marcas aqui mencionadas.
- Na eventualidade de discrepâncias entre relatórios, uma verificação para liquidar o mesmo será realizada na sede da AITEX. Além disso, os requerentes comprometem-se a comunicar à AITEX qualquer reclamação por eles recebida em consequência do Laudo, isentando este Centro de qualquer responsabilidade caso tal não o faça, tendo em conta os prazos de conservação das amostras.
- AITEX poderá incluir em seus relatórios, análises, resultados, etc., qualquer outra avaliação que considere necessária, mesmo quando não tenha sido especificamente solicitada.
- As incertezas dos testes, que são explicitadas nos Resultados Laudo, foram estimadas para um k = 2 (probabilidade de cobertura de 95%). Se não informados, ficam à disposição do cliente na AITEX.
- Os materiais originais e restos de amostras, não sujeitos a teste, serão retidos na AITEX durante os doze meses seguintes à emissão do Laudo, para que qualquer cheque ou reclamação que, no seu caso, quisesse fazer ao requerente, deve ser exercido
- 10. Este Laudo só pode ser enviado ou entreque em mão ao requerente ou a uma pessoa devidamente autorizada pelo mesmo.
- 11. Os resultados dos testes e a declaração de conformidade com a especificação neste Laudo referem-se apenas ao teste Amostra como foi analisado / testado e não ao Amostra / item que fez o teste Amostra.
- 12. Laboratórios AITEX estão localizados em Alcoy.
- 13. O cliente deve comparecer em todos os momentos, as datas para a realização dos testes.

PÁGINA

DE

Autenticação Digital Código: 113350604228148998731-44 Data: 06/04/2022 14:15:06 Valor Total do Ato: R\$ 5,02 Selo Digital Tipo Normal C: AMU92783-N5I4;









REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com





Se necessário, siga estas etapas para verificar a assinatura digital no Site Oficial do Governo Federal:

- 1) acesse https://www.gov.br/iti/pt-br
- 2) Role a página para baixo e clique em "Verificador de Conformidade"
- 3) Marque o campo aceitando as regras (se aplicável)
- 4) Clique em "SELECIONAR ASSINATURA"
- 5) Encontre o documento original assinado digitalmente em seu computador e faça o upload
- 6) Clique em "VERIFICAR CONFORMIDADE"
- 7) Encontre o banner verde com a palavra "Aprovado"
- 8) Pronto!

Nota: Caso o cartório precise verificar a assinatura digital, envie ao funcionário do cartório o pdf original entreque a você pelo tradutor.







REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL **ESTADO DA PARAÍBA** CARTÓRIO AZEVÊDO BASTOS

FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO **PESSOA**

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484 http://www.azevedobastos.not.br E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela da Lei Nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço https://corregedoria.tipb.jus.br/selo-digital/.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA assumiu, nos termos do artigo 8°, §1°, do Decreto n° 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3°, inciso X, da Lei Federal n° 13.874/2019 e o artigo 2°-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7°, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em 07/04/2022 10:32:26 (hora local) através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZAÇÃO LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site https://autdigital.azevedobastos.not.br e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é valida por tempo indeterminado e está disponível para consulta em nosso site.

¹Código de Autenticação Digital: 113350604228148998731-1 a 113350604228148998731-45

²Legislações Vigentes: Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ N° 003/2014 e Provimento CNJ N° 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b406fb958db91cd22b7882812e9ff04e2d376fd7b55312b57992fb3f3997c934d1b44543f8a6d8db01f1b8ccf614100b5650 4909ab81edf8086a8ec6982a1099a









TEST REPORT

2020CO2009

DATE OF RECEPTION 02/06/2020

DATE TESTS Starting: 03/06/2020 Ending: 08/06/2020

APPLICANT

SOFILETA PETITE RUE DE LA PLAINE 25 FR-38300 BOURGOIN-JALLIEU FRANCE

Att. Noemie Cochet

IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

REFERENCES

FABRIC 1117 GA000

TESTS CARRIED OUT

- CHARGE DECAY.

SOFILETA SAS 25. Petite rue de la Plaine BP 80034 38301 BOURGOIN JALLIEU Cedex Tel. 04 74 43 54 54 - Fax 04 74 43 54 55

CONTAMIN Angélique Vu exclusivement pour certification matérielle de la signature de (Seen exclusively to certify the above signature) VIRGINIE

WITTMER

Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation

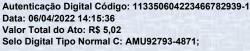
ATTEX - Plata Emile Sale. 1 E-03801 ALCOY (Alicente) SPAIN Tal::+34.96.554.22.00

1/4

www.abey.es info@altex.es

Confira os dados do ato em: https://selodigital.tjpb.jus.br ou Consulte o Documento em: https://azevedobastos.not.br/documento/113350604223466782939









Av. Presidente Epitácio Pessoa - 1145
Bairro dos Estado, João Pessoa - PB
(83) 3244-5404 - cartorio@azevedobastos.not.br
https://azevedobastos.not.br







REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 Registro JUCEPAR: 12/196-T 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com | Fone: + 55 41 9990-0812

790-0812 Página **1** de **5**

Documento: Laudo Técnico Tradução: TIJ IS 7342/22

Eu, infra-assinado, Tradutor Público Juramentado, certifico que a tradução fiel de um documento em idioma Inglês para o vernáculo, que me foi apresentado, é do seguinte teor.





LAUDO DO TESTE

Nr.

2020C02009

DATA DE RECEBIMENTO SOLICITANTE

02/06/2020

SOFILETA

DATA DO TESTE: Início: 03/06/2020

PETITE RUE DE LA PLAINE 25 FR 38300 BOURGOIN JALLIEU

Final: 08/06/2020

FRANÇA

a/c: Noemie Cochet

IDENTIFICAÇÃO E DESCRIÇÃO DAS AMOSTRAS

AMOSTRA DE REFERÊNCIA:

TECIDO 1117 GA000

TESTES REALIZADOS

- PERDA DE CARGA

[Constam Assinatura e Carimbo]

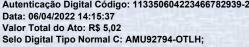
Testes marcados com st não estão incluídos no escopo da acreditação ENAC

1/4

AITEX - Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 ALCOY (Alicante) ESPANHA Tel.:+34 96 554 22 00 [Consta Assinatura]

www.aitex.es info@aitex.es











"L'Apentille confirme sculement l'emhentiché de la signature, du secau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que lu République française approuve son contenu"

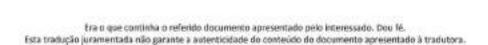




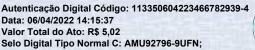
Documento: Apostila da Haia Idioma original: Francès (França) Arquivo: 2022 № 2764

Rafaela Tramontini traduziu, em razão de seu oficio, o documento mencionado acima, apresentado em 13 de janeiro de 2022, cujo teor segue :

















CHARGE DECAY

Standard

EN 1149-3:2004 (Method 2, Induction charging)

Conditioned

24h environmental conditions to (23 \pm 1) °C and (25 \pm 5) % RH

Ambient conditions test

22,8 °C and 26,3 % RH

Test method used

Induction charge (Test method 2)

Potential applied

(1200 ± 50) V in 30 µs

Time measurement

30 s

Deviation from the Standard

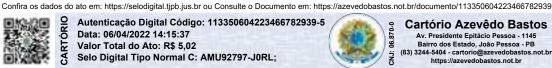
Tested material

Navy blue woven fabric.

Measurement uncertainty

Shielding factor: ± 0,02 t_{soi} ± 0,01 s

2/4









O presente documento digital foi conferido com o original e assinado digitalmente por ADAUTO JOSÉ FERNANDES RIBEIRO, em quarta-feira, 6 de abril de 2022 14:25:38 GMT-03:00, CNS: 06.870-0 - Cartório Azevêdo

Bastos - 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e de Interdições e Tutel/PB, nos termos da medida provisória N. 2.200-2 de 24 de agosto de 2001. Sua autenticidade deverá ser confirmada no endereço

www.cenad.org.br/autenticidade. O presente documento digital pode ser convertido em papel por meio de autenticação no Tabelionato de Notas. Provimento nº 100/2020 CNJ - artigo 22.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Página 2 de 5

Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2020C02009



RESULTADOS

PERDA DE CARGA

Norma

EN 1149-3:2004 (Método 2, carregamento por indução)

Condicionado

24h condições ambientais para (23 ± 1) °C e (25 ± 5) % RH

Teste de condições ambientais

22,8℃ e 26,3% RH

Método de teste usado

Carga de indução (método de teste 2)

Potencial aplicado

(1200 + 50) V em 30 us

Medição de tempo

30 s

Desvio da Norma

Material testado

Tecido azul marinho.

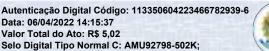
Incerteza de medição

Fator de blindagem: ± 0,02

 t_{50} : -0,01 s

2/4









Pre-Treatment

50 washing cycles at 60°C, according to standard EN ISO 6330:2012, method 6N and type F drying (turnble

Reference	FABRIC 1117	GA000
Specimen	Decay half time (s)	Shielding factor (units)
1	< 0.01	0.85
2	< 0,01	0,85
3	< 0,01	0.86
Average	< 0,01	0,85

ACCORDING TO STANDARD EN 1149-5:2018	PASS

ACCEPTANCE CRITERION ACCORDING TO EN 1149-3:2004 AND EN 1149-5:2018, METHOD INDUCTION CHARGING

tox 48 or S > 0,2

Where.

t_{so}= decay half time

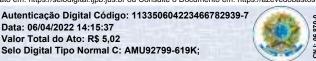
S = shielding factor

Start and finish test date

03/06/2020 - 08/06/2020

CARTÓRIO

Data: 06/04/2022 14:15:37 Valor Total do Ato: R\$ 5,02







REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319

80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com



Páaina 3 de 5

Registro JUCEPAR: 12/196-T

| Fone: + 55 41 9990-0812

267006 07.01.2022

Nr. do Laudo 2020C02009



RESULTADOS

Pré-tratamento

50 ciclos de lavagem a 60°C, de acordo com a Norma EN ISO 6330:2012, método 6N e secagem tipo F (máquina de secar)

Referência

TECIDO 1117 GA000

DE ACORDO COM A NORMA EN 1149-5:2018

APROVADO

CRITÉRIO DE ACEITAÇÃO DE ACORDO COM NORMA EN 1149-3:2004 E EN 1149-5:2018, MÉTODO DE CARGA POR INDUÇÃO

 $t_{50} < 4s$ ou S > 0,2

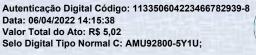
t₅₀ = metade do tempo da perda Onde,

S = fator de blindagem

Data de início e término do teste

03/06/2020 - 08/06/2020















Begoña Pico Head of Public Tenders Division



constity regress by BERGOTAN PROD COMUCES - NEW 21 BERGOTAN VIOL 2002 SEAR 21 BERGS + \$1 coll thront Social countries control (Sear-

LIABILITY CLAUSES

1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.

2 - AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.

4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into

5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.

AfTEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.

7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports,

8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.

9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy

10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a k = 2 (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.

 The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.

12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.

13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.

14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.

15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.









REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com Registro JUCEPAR: 12/196-T | Fone: + 55 41 9990-0812

> 267006 07.01.2022

Página 4 de 5

Nr. do Laudo 2020C02009



Begona Pico Chefe da Divisão de Licitações Públicas

Assinado digitalmente por BEGONA PICO - NIF: 21647435L Data: 08.06.2020 21:40 +02: 00 Motivo: Responsável Responsável: Alcoy

Constam Carimbo e Assinatura

CLÁUSULAS DE RESPONSABILIDADE CIVIL

- A AITEX responde apenas pelos resultados dos métodos de análise utilizados, expressos no relatório e referentes exclusivamente aos materiais ou amostras nele indicados que se encontrem em seu poder, sendo limitada a responsabilidade profissional e legal do Centro para estes. Salvo indicação em contrário, as amostras foram escolhidas livremente e enviadas pelo requerente.
- A AITEX não será responsável em qualquer caso de uso indevido dos materiais de teste, nem pela interpretação indevida ou uso deste documento
- A Oferta e / ou Encomenda a que o proponente dê aprovação através de assinatura e selo, constitui o Acordo Legalmente Executável em que a AITEX é responsável por salvaquardar e garantir a absoluta confidencialidade da gestão de todas as informações obtidas ou criadas durante a execução das atividades contratadas.
- Em caso de divergência entre os relatórios, será efetuada na sede da AITEX uma verificação para a regularização dos mesmos. Além disso, os requerentes comprometem-se a notificar a AITEX das reclamações por si recebidas em consequência do relatório, isentando este Centro de qualquer responsabilidade caso tal não seja feito, sendo tidos em consideração os períodos de conservação das amostras.
- A AITEX não se responsabiliza pelas informações prestadas pelos clientes, as quais se refletem no Relatório, podendo afetar a validade 5) dos resultados
- A AITEX providenciará, a pedido do interessado, o tratamento das reclamações.
- A AITEX não se responsabiliza por estado inadequado da amostra recebida que possa comprometer a validade dos resultados, expressando tal circunstância, nos relatórios de ensaio.
- A AITEX pode incluir nos seus relatórios, análises, resultados, etc., qualquer outra avaliação que considere necessária, ainda que não tenha sido especificamente solicitada.
- Quando for solicitada uma Declaração de Conformidade, se não houver indicação em contrário, a regra de decisão será aplicada conforme ILAC-G8 e ISO 10576-1, em caso de ambiguidade ou indeterminação
- As incertezas dos testes, que são explicitadas no Relatório de Resultados, foram estimadas para a k = 2 (95% de probabilidade de cobertura). Caso não sejam informados, ficam à disposição do Cliente na AITEX.
- Os materiais e sobras de amostras originais, não passíveis de ensaio, ficarão retidos na AITEX durante os doze meses seguintes à emissão do laudo, para que qualquer verificação ou reclamação que, no seu caso, queira fazer ao requerente, deve ser exercido no período indicado.
- Este relatório só pode ser enviado ou entregue em mãos ao requerente ou a pessoa devidamente autorizada por este.
- Os resultados dos testes e a declaração de conformidade com a especificação neste relatório referem-se apenas à amostra de teste conforme foi analisada / testada e não à amostra / item que tomou a amostra de teste.
- O Cliente deve comparecer, em todos os momentos, às datas de realização dos testes.
- De acordo com a Resolução EA (33) 31, os relatórios de ensaio devem incluir a identificação única da amostra, podendo ser acrescentada qualquer marca ou etiqueta do fabricante. Não é permitido reemitir relatórios de teste de nomes de amostras não testados (referências), eles só podem ser reemitidos para correção de erros ou inclusão de dados omitidos que já estavam disponíveis no momento do teste. O laboratório não pode assumir a responsabilidade de declarar que o produto com o novo nome comercial / marca comercial seja estritamente idêntico ao originalmente testado; Esta responsabilidade pertence ao Cliente

4/4











REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

IVANCY IRA RODRIGUES DOS SANTOS

Tradutor Juramentado de Inglês e Intérprete Comercial

Rua Senador Xavier da Silva 319 Registro JUCEPAR: 12/196-T 80530-000 | Curitiba | Brasil | ivansantos2002@gmail.com | Fone: + 55 41 9990-0812

Página **5** de **5**



Se necessário, siga estas etapas para verificar a assinatura digital no Site Oficial do Governo Federal:

- 1) acesse https://www.gov.br/iti/pt-br
- 2) Role a página para baixo e clique em "Verificador de Conformidade"
- 3) Marque o campo aceitando as regras (se aplicável)
- 4) Clique em "SELECIONAR ASSINATURA"
- 5) Encontre o documento original assinado digitalmente em seu computador e faça o upload
- 6) Clique em "VERIFICAR CONFORMIDADE"
- 7) Encontre o banner verde com a palavra "Aprovado"
- 8) Pronto!

Nota: Caso o cartório precise verificar a assinatura digital, envie ao funcionário do cartório o pdf original entregue a você pelo tradutor.







REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL **ESTADO DA PARAÍBA** CARTÓRIO AZEVÊDO BASTOS

FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO **PESSOA**

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484 http://www.azevedobastos.not.br E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela da Lei Nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço https://corregedoria.tipb.jus.br/selo-digital/.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZACAO LTDA assumiu, nos termos do artigo 8°, §1°, do Decreto n° 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3°, inciso X, da Lei Federal n° 13.874/2019 e o artigo 2°-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7°, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em 07/04/2022 10:33:00 (hora local) através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa S.O.S SUL RESGATE - COMERCIO E SERVICOS DE SEGURANCA E SINALIZAÇÃO LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site https://autdigital.azevedobastos.not.br e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é valida por tempo indeterminado e está disponível para consulta em nosso site.

¹Código de Autenticação Digital: 113350604223466782939-1 a 113350604223466782939-11

²Legislações Vigentes: Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ N° 003/2014 e Provimento CNJ N° 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b406fb958db91cd22b7882812e9ff04e21588efd916fa68f4fc551f6881be5829258631c4853dbf40f41b4e80869d18956504 909ab81edf8086a8ec6982a1099a



